

2001

	Cívky pro průmyslové kabely	ČSN EN 61316 35 4590
---	-----------------------------	--------------------------------

idt IEC 61316:1999

Industrial cable reels

Enrouleurs de câbles industriels

Leitungsroller für industrielle Anwendung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61316:1999. Evropská norma EN 61316:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61316:1999. The European Standard EN 61316:1999 has the status of the Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

60033

IEC 60068-2-75:1997 převzata do EN 60068-2-75:1997 zavedené v ČSN EN 60068-2-75:1999 (34 5791)
Zkoušení vlivů prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška Eh: Zkoušky kladivem (paličkou, pružinovým přístrojem a svislým kladivem) (idt IEC 60068-2-75:1997)

IEC 60245 soubor zaváděn v souboru ČSN 34 7470 Pryžové kabely a vodiče pro jmenovité napětí do 450/750 V včetně

IEC 60245-4:1994 zavedena v ČSN 34 7470-4:1997 Pryžové kabely a vodiče pro jmenovité napětí do 450/750 V včetně - Část 4: Šňůry a ohebné kabely (mod IEC 245-4:1994, idt HD 22.4 S3:1995, idt HD 22.4 S3/A1:1999)

IEC 60309-1:1999 převzata do EN 60309-1:1999 zavedené v ČSN EN 60309-1 ed. 3:2000 (35 4513)
Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 60309-1:1999)

IEC 60309-2:1999 převzata do EN 60309-2:1999 zavedené v ČSN EN 60309-2 ed. 3:2000 (35 4513)
Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 2: Požadavky na zaměnitelnost rozměrů pro přístroje s kolíky a s dutinkami (idt IEC 60309-2:1999)

IEC 60529:1989 převzata do EN 60529:1991 zavedené v ČSN EN 60529:1993 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (idt IEC 529:1989)

Informativní údaje z IEC 61316:1999

Mezinárodní normu IEC 61316 připravila subkomise 23H: Průmyslové vidlice a zásuvky, technické komise IEC 23: Elektrická příslušenství.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání, vydané v roce 1994, a představuje technickou revizi.

Tato norma se musí používat spolu s IEC 60309-1.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
23H/93/FDIS	23H/94/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vytvořena podle směrnic ISO/IEC, Část 3.

V této normě jsou použity následující typy písma:

- Požadavky: kolmé písmo.
- *Specifikace zkoušek: kurzíva.*
- POZNÁMKY: malé kolmé písmo.

*) Do doby zavedení těchto norem se používá jejich originál, který je dostupný v ČSNi Praha, Oddělení dokumentačních služeb, Biskupský dvůr 5.

Komise rozhodla, že tato publikace bude platit do 2004-10.

K tomuto datu bude publikace podle rozhodnutí komise, buď:

- znovu potvrzena;
- stažena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČO 163 16 151

Technická normalizační komise: TNK 130 Elektrické přístroje nn, elektrické příslušenství a pojistky nn

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivana Kuhnová

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA	EN 61316
EUROPEAN STANDARD	Listopad 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 29.060; 29.120.99

Cívky pro průmyslové kabely
(IEC 61316:1999)
Industrial cable reels
(IEC 61316:1999)

Enrouleurs de câbles industriels
(CEI 61316:1999)

Leitungsroller für industrielle
Anwendung
(IEC 61316:1999)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1999-10-01.

Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní

normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 1999 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 61316:1999 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 23H/93/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 61316, připravený SC 23H, Průmyslové vidlice a zásuvky, IEC TC 23, Elektrická příslušenství, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61316 dne 1999-10-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2000-07-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2002-10-01

Tato norma se musí používat ve spojení s EN 60309-1:1999.

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61316:1999 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 7

Obsah

	Kapitola	Strana
1 Rozsah platnosti.....		
..... 8		
2 Normativní odkazy.....		
..... 8		
3 Definice.....		
..... 9		
4 Všeobecně.....		
..... 10		
5 Jmenovité hodnoty.....		
..... 10		
6 Třídění.....		
..... 11		
7 Značení.....		
..... 11		
8 Rozměry.....		
..... 12		
9 Ochrana před úrazem elektrickým proudem.....		13
10 Uzemnění.....		
..... 13		
11		

Svorky.....	15
12	
Blokování.....	15
13 Odolnost pryže a termoplastického materiálu proti stárnutí.....	15
14 Konstrukce všeobecně.....	15
15 Konstrukce pevných zásuvek.....	17
16 Konstrukce vidlic a pohyblivých zásuvek.....	17
17 Konstrukce přívodek.....	17
18 Stupně ochrany krytem.....	17
19 Izolační odpor a elektrická pevnost.....	18
20 Vypínací schopnost.....	19
21 Normální činnost.....	19
22 Oteplení.....	20
23 Ohebné kabely a jejich připojování.....	23
24 Mechanická pevnost.....	24
25 Šrouby, proudovodné části a spoje.....	25

26	Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč zalévací hmotou.....	26
27	Odolnost proti teple, hoření a plazivým proudům.....	26
28	Koroze a odolnost proti rezavění.....	26
29	Zkouška odolnosti proti podmíněnému zkratovému proudu.....	26
30	Elektromagnetická kompatibilita.....	26
	Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi.....	27

1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma platí pro kabelové cívky opatřené neodnímatelným ohebným kabelem na jmenovité pracovní napětí nepřesahující 690 V AC/DC a 500 Hz při jmenovitém proudu nepřesahujícím 63 A, určené přednostně pro průmyslové použití, vnitřní nebo venkovní, pro použití s přístroji odpovídajícími IEC 60309-1 nebo IEC 60309-2.

Tato norma platí pro:

- přenosné kabelové cívky vybavené jednou vidlicí nebo přívodkou a alespoň jednou pevnou zásuvkou, které odpovídají IEC 60309-1 nebo IEC 60309-2;
- pevné kabelové cívky vybavené alespoň jednou pevnou zásuvkou odpovídající IEC 60309-1 nebo IEC 60309-2;
- kabelové cívky vhodné pro používání při teplotě okolí, která je normálně v rozsahu od -25 °C do +40 °C.

Nevylučuje se použití tohoto zařízení na staveništích, v zemědělských a komerčních aplikacích a v domácnostech.

Tato norma platí také pro kabelové cívky určené pro používání v instalacích na velmi nízké napětí.

V místech se zvláštními podmínkami, např. na lodích, ve vozidlech a na podobných místech, nebo tam, kde může dojít k výbuchu, mohou být nutné doplňující požadavky.

POZNÁMKA Doplňující požadavky pro kabelové cívky na proudy vyšší než 63 A se připravují.

2 Normativní odkazy

Součástí této mezinárodní normy jsou i ustanovení dále uvedených norem, na něž jsou odkazy v tomto textu. U datovaných odkazů následné změny nebo revize kterékoliv z těchto publikací neplatí. Účastníci, kteří uzavírají dohody na podkladě této mezinárodní normy, by však měli využít nejnovějšího vydání dále uvedených norem. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání příslušné normy. Členové IEC a ISO udržují seznamy platných mezinárodních norem.

IEC 60050(195):1998 Mezinárodní elektrotechnický slovník (IEV) - Kapitola 195: Uzemnění a ochrana proti úrazu elektrickým proudem

(International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 195: Earthing and protection against electric shock)

IEC 60068-2-75:1997 Zkoušení vlivů prostředí - Část 2-75: Zkoušky - Zkouška Eh: Zkoušky kladivem

(Environmental testing - Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests)

IEC 60245 (všechny části) Kabely s pryžovou izolací - Jmenovitá napětí do 450/750 V včetně

(Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V)

IEC 60245-4:1994 Kabely s pryžovou izolací - Jmenovitá napětí do 450/750 V včetně - Část 4: Šňůry a ohebné kabely

(Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V - Part 4: Cords and flexible cables)

IEC 60309-1:1999 Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 1: Všeobecné požadavky

(Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 1: General requirements)

IEC 60309-2:1999 Vidlice, zásuvky a zásuvková spojení pro průmyslové použití - Část 2: Požadavky na zaměnitelnost rozměrů pro přístroje s kolíky a dutinkami

(Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories)

IEC 60529:1989 Stupně ochrany krytem (IP kód)

(Degrees of protection provided by enclosures (IP Code))

-- Vynechaný text --